



Olá comunidade brasileira de Nagahama! Esta edição, traz como tema principal o Yosakoi-Soran, uma dança vibrante que vem conquistando o Japão e também o Brasil.



Yosakoi-Soran

(よさこいソーラン)

にほんぶんか
日本文化

Cultura Japonesa

Com suas coreografias agitadas, roupas coloridas e músicas contagiantes, o Yosakoi-Soran se tornou febre em todo o Japão .

O Yosakoi-Soran surgiu na década de 90, vindo da mistura de duas músicas tradicionais japonesas: o Yosakoi Bushi, da província de Kouchi e o Soran Bushi, da ilha de Hokkaido. A dança é realizada de duas formas: a primeira, nas ruas, em forma de desfile; a outra, com sobre um palco.

O principal festival do país é realizado na cidade de Sapporo, na ilha de Hokkaido. Realizado anualmente em meados de julho, conta com a participação de aproximadamente 40 mil dançarinos, distribuídos em cerca de 400 times.

São requisitos desta dança roupas coloridas (grande parte dos grupos utilizam-se de happi, uma vestimenta tradicional dos festivais japoneses), maquiagem e a utilização de Naruko (uma espécie de chocalho de madeira).

Os times são compostos de crianças, idosos, homens e mulheres. Este foi um dos segredos

para o sucesso deste ritmo, por permitir uma integração entre pessoas de diferentes faixas etárias. Outro segredo: atualmente, se tornou comum ouvir a letra do Soran bushi cantada num ritmo de samba, bolero ou mesmo hip-hop. Assim, as possibilidades de se reinventar o yosakoi-soran se tornam infinitas.

O primeiro festival aconteceu no ano de 1992 em Hokkaido e tão logo foram surgindo festivais semelhantes em todo o Japão. No ano de 2003 foi realizado o primeiro festival de Yosakoi-Soran no Brasil, na cidade de São Paulo.

Appare Matsuri

(あっぱれまつり)

たの
しみましょう！

Divirta-se !



Nagahama também conta com um festival de Yosakoi-Soran. Trata-se do Appare Matsuri, realizado anualmente em Azai.

O festival já está em sua 10ª edição. Neste ano, contará com a participação especial de um dos times finalistas do campeonato de Hokkaido, o maior do Japão.

Não perca a oportunidade de assistir este evento. Haverá queima de fogos no final. E o melhor, é grátis!

Data: 5 de setembro, sábado (em caso de chuva, será adiado para o dia 06, domingo).

Horário: das 09:00 às 21:30

Local: Nas ruas centrais de Azai e no Azai Bunka Sports Kouen (Seguir pela rota 365).

Você conhece Nagahama?

ながはましし
(長浜市知っていますか)

A partir desta edição, o Amigo Tsuushin irá apresentar à comunidade brasileira, uma Nagahama que é desconhecida por muitos.

Várias atrações interessantes e divertidas podem estar esperando por você ao lado da sua casa.

Nesta edição vamos falar sobre o castelo de Nagahama.

Castelo de Nagahama (ながはまじょう 長浜城)



O Castelo de Nagahama foi construído por Toyotomi Hideyoshi, entre os anos de 1573 à 1576. A posição estratégica desta região foi um fator fundamental para a construção do castelo e para o desenvolvimento de Nagahama.

O castelo original foi destruído no ano de 1615, após a derrota de Toyotomi Hideyoshi. Há estudos que demonstram que partes do castelo como vigas e pedras do alicerce foram aproveitados na construção do castelo de Hikone.

O castelo atual foi construído em 1983, sobre as ruínas do antigo castelo, em comemoração aos 40 anos da formação da cidade de Nagahama.

Na mesma época o centro da cidade passou por um processo de revitalização, transformando a cidade em pólo turístico.

O prédio do castelo abriga o Museu Histórico de Nagahama. Fica aberto diariamente das 09:00 às 17:00. A entrada custa 400 ienes para adultos e 200 ienes para estudantes até o chuugakko. Estudantes matriculados em escolas da cidade não pagam a entrada.

Formatura da 1ª Turma

だい かい き そ に ほ ん ご き ょ う し つ し ゅ う り ょ う し き
(第1回基礎日本語教室修了式)



Ultimamente, com a crise econômica e a redução das vagas de emprego, cresce cada vez mais o número de pessoas interessadas em aprender a língua japonesa.

Sabendo da necessidade da comunidade latina, a Prefeitura de Nagahama passou a realizar aulas de língua japonesa através de um curso básico com três meses de duração.

Nos dias 30 de julho e 03 de agosto, foi realizada a formatura das duas classes da primeira turma.

Neste curso os alunos aprenderam a escrita do hiragana e katakana, além de estruturas básicas da gramática para utilização no cotidiano.

Segundo o depoimento de um dos alunos do curso, “(...) muitas pessoas não conseguem estudar em casa. Mesmo com os livros em mãos, certas dúvidas são esclarecidas apenas pelo professor em sala de aula”.

A Prefeitura está com as inscrições abertas para a 2ª Turma (início em setembro) até o dia 14 de agosto. O curso tem um custo de 500 ienes por mês (apostila em português inclusa).

Maiores detalhes no Informativo Kyanse Nagahama do mês de julho ou no tel 65-8711 - Shimin Kyoudouka (para atendimento em português, diga “Tsuuyaku onegai shimasu”).

Caso tenha alguma dúvida, crítica ou sugestão, entre em contato conosco através do e-mail:

✉ cir@city.nagahama.lg.jp

Seção de Cooperação dos Municípios

Depto. de Planejamento Municipal de Nagahama